ALMAGRO GORBEA, Antonio y ORIHUELA UZAL, Antonio (editores), *La casa nazarí de Zafra*, Granada, Universidad-Fundación Caja de Granada-CEHGR, 1997. 146 págs.

Consta la obra de dos grandes apartados: el llamado *Análisis de la casa y* el denominado *El proceso de restauración*, ambos precedidos por un capítulo, el primero del libro, que ofrece una breve introducción histórica cuyo título, *Encuadre histórico y urbano*, es expresivo de su contenido. En pocas páginas sus autores, A. Almagro y A. Orihuela, exponen lo poco que se sabe de la Casa de Zafra, desde que fue cedida en el siglo XVI por don Hernando de Zafra, de quien toma su nombre, para la fundación de un convento de monjas, las Dominicas de Santa Catalina de Siena, hasta la adquisición del edificio por el Ayuntamiento granadino en 1946 y, finalmente, su definitiva restauración, tras la cual se convirtió en sede del Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino, que lo ocupa actualmente. Complementa esta rápida noticia una sucinta descripción del lugar en que se emplaza, ilustrado todo con dos fotografías que muestran el estado de la casa en los últimos años del pasado siglo y primer cuarto de éste, respectivamente, y un plano con su situación en el conjunto del barrio.

El apartado *Análisis de la casa* lo constituyen cuatro capítulos: *La arquitectura*, debido a A. Almagro y A. Orihuela, en el que se analizan los distintos elementos arquitectónicos que la componen, sus aspectos funcionales y la cronología de su construcción y de sus reformas; *Las pinturas murales*, a cargo de L. Capitán-Vallvey, E. Manzano y V. Medina, con un estudio estilístico y descriptivo de las mismas, así como el estudio químico y mineralógico de sus materiales; *Los alfarjes policromados*, del que es autor L. Rodríguez, con un

estudio material y de la técnica ejecutiva, profusamente ilustrado con dibujos y fotografías en color; y, finalmente, *La decoración epigráfica*, de A. López, quien, desde su perspectiva de arabista, analiza los restos de epigrafía conservados en el edificio y ofrece su traducción castellana.

El segundo de los bloques, *El proceso de restauración*, consta de tres capítulos: *Restauración arquitectónica*, realizado por A. Almagro y A. Orihuela, con la explicación del estado en que se hallaba la casa antes de comenzar las obras de restauración y cómo se fueron desarrollando éstas para llegar al resultado final que hoy conocemos; *Restauración de las pinturas murales*, por L. Capitán-Vallvey, E. Manzano y V. Medina, en el que se expone el estado de conservación de las pinturas y el posterior proceso seguido para su restauración; y *Restauración de los alfarjes policromados*, de L. Rodríguez, que sigue el mismo esquema del capítulo anterior. Complementa el bloque un *Anexo* en el que L. Capitán-Vallvey, E. Manzano y V. Medina hacen un estudio químico de las pinturas murales.

Cierra la obra una *Bibliografía* que incluye trabajos relacionados con el tema en cuestión, tanto desde el punto de vista artístico y arquitectónico como del de métodos y técnicas de restauración.

Son, por tanto, siete los autores que colaboran en el volumen, todos ellos (con la lógica excepción de A. López, debida a las características de su trabajo) con doble participación: una que podríamos llamar teórico-descriptiva y otra práctica, ofreciendo la doble visión de la casa antes y después de ser restaurada. Los textos van acompañados de numerosas fotografías y dibujos que muestran la evolución del edificio antes, durante y después de su proceso restaurador.

En conjunto es una obra en la que priman los aspectos técnicos, con escasos datos de tipo histórico, entre otras cosas porque es muy poco lo que se sabe de la casa, siendo estos últimos localizables en los capítulos correspondientes a A. Almagro y A. Orihuela y el de A. López. Es una obra llevada a cabo por especialistas y serán, fundamentalmente, los iniciados en el campo de la restauración de edificios con valor histórico-artístico quienes mayor aprecio harán de la misma y más utilidad encontrarán en su lectura. En todos los casos, es digno de tener en cuenta que con ella disponemos de un buen trabajo específico dedicado a la casa de Zafra, el primero que se lleva a cabo, en cuya edición ha colaborado el *Centro de Estudios Históricos de Granada y su Reino*, para el que es importante disponer de una obra sobre la casa que lo alberga.

*Camilo Alvarez de Morales*